



St. Moritz

Recycling calendar 2024



Waste

→ Incineration plant

What: Household waste, shredded paper
Not allowed: Anything that can be disposed of at recycling depot or at points of sale
How: In chargeable red rubbish bags, black bags only in containers with seals (overfilled containers will not be emptied)

Where, when: Only on the day of collection at the official collection points or at any time at public waste collection points and 'MOLOK' semi-underground collection containers; remove containers from the street immediately after emptying; see below for collection days and route, any changes due to public holidays will be published in advance

Waste collection route 2024

Monday/Thursday

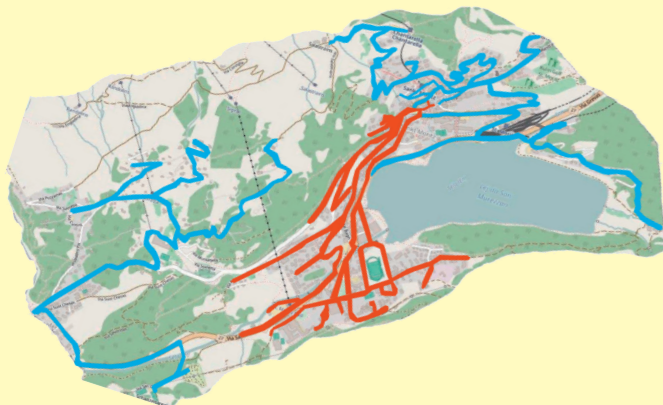
Pedestrian zone (Via Veglia), Via Brattas, Via Fullun, Salastrains, Via Tinus, Via Joh. Badrutt, Via Ruinatsch, Via Maistra, Via Veglia, Via Serlas, Via Grevas to Molok cantonal police, Hotels Bad

Via Alpina, Via Clavadatsch, Via Marguns, Randolins, Via Suvretta, Via Chasellas, Via Somplaz (Somplaz-Champfèr), Champfèr (Via Suot Chesas, Via Gunels), Hotels Bad, Via Dimlej, Via Signuria

Tuesday/Friday

Pedestrian zone (Via Maistra), Via Somplaz, Via Laret, Via Dr. O. Bernhard, pedestrian zone, Via Quadrellas, Via Stredas, Via Arona, Via Grevas from Arona intersection, Via Mezdi

Via Palüd, Via Chavallera, Via Aruons, Via dal Bagn, Via Salet, Via Chalavus, Via G. Segantini, Via Crasta, Via San Gian, Via Tegjatscha, Via da l' Ova Cotschna, Piazza Rosatsch, Via Surpunt, Via Cuorta, Via Sela, Via Luadains, Hotels Bad



Paper

→ Recycling

What: Newspapers, magazines, paper, books without a cover
Not allowed: Coated paper, filing folders, shredded paper, receipts, paper sacks
How: Paper securely tied up with string, no carrier bags, no adhesive tape, not in boxes
Where, when: On the day of collection (see below) by 9 am at the official waste collection points or any day at the recycling depot during opening hours

Paper collection days 2024

January	10th	and 24th
February	14th	and 28th
March	13th	and 27th
April	10th	and 24th
May	08th	and 22nd
June	12th	and 26th
July	10th	and 24th
August	14th	and 28th
September	11th	and 25th
October	09th	and 23rd
November	13th	and 27th
December	11th	and 24th



Garden and food waste

→ Biogas plant

What: Organic and kitchen waste
Not allowed: Plastic bags; non-decomposable items such as bones, plastic, napkins, cutlery, etc.
How: Loose in compost bin, no plastic bags, no compostable bags
Where, when: Public collection points for kitchen waste and recycling depot or private compost bins, catering waste in consultation with the recycler Bio Energina



Household plastic

What: Cling film, vacuum packaging, carrier bags, magazine packaging, six-pack rings, shrink and stretch wrap, drinks cartons (Tetra Pak), plastic bottles: Milk, beverages, oil, vinegar, shampoo, washing up liquid/detergent, plastic containers (see sammelsack.ch)
Not allowed: PET drink bottles (collected separately!), Styrofoam, coffee capsules, heavily soiled or half-full packaging
How: In special collection bags available from the municipal police, Via Quadrellas 7, at both Coop branches and at the recycling depot
Where: St. Moritz recycling depot
Info: www.sammelsack.ch



Information

→ Removal partners

Municipality: St. Moritz Building Authority
Tel. 081 836 30 60
www.gemeinde-stmoritz.ch/dienstleistungen/
infrastruktur-umwelt/abfall-recycling
Waste handling station: Cho d'Punt, Samedan
Tel. 081 852 18 76
www.regio-maloja.ch
BRAG: Bernina Recycling AG
Tel. 081 854 06 42 / Mobile 079 357 86 50
www.bernina-recycling.ch

Waste collection company:
Household waste / Paper: Martin Conrad Transport AG
Tel. 081 837 37 37
www.mconrad.ch
Cardboard/glass: Roberto Transporte
Tel. 081 842 73 53
www.roberto-transporte.ch
Biowaste: Bio Energina AG, D. Motti
Tel. 079 681 20 68



Clothes/shoes

→ Used clothes collection

What: Wearable, intact clothing and shoes as well as curtains and bedding
Not allowed: Damaged and soiled clothes and shoes as well as fabric scraps belong in the waste bin
How: In TEXAID collection bags, shoes tied together in pairs
Where, when: Recycling depot



Waste water

What: Toilets are only for faeces, urine and toilet paper
Not allowed: Cooking oil, food waste, green waste, sanitary pads, baby wipes, condoms and any other waste
Please note: Flushing unwanted waste down the toilet makes it more expensive to process toilet waste and can lead to blockages in the sewer pipes



Aluminium and tins

→ Recycling

What: Red Bull cans, tins (without labels), aluminium foil, food tubes, pet food trays, sealing lids made of steel/tin plate and other aluminium parts (note the aluminium recycling symbol)
Not allowed: Coffee capsules, composite packaging such as soup pouches and butter wrappers, plastic-coated aluminium foil as well as paint, varnish and spray cans
How: Clean and crushed. Steel/tin plate packaging does not belong in scrap metal!
Where: Recycling collection points or recycling depot



Cardboard

→ Recycling

What: Pure cardboard, paper sacks
Not allowed: Laminated cardboard, Tetra Pak, packaging with plastic components etc.
How: Folded and bound (no loose boxes)
Where, when: **Private households:** every Friday at the marked cardboard collection points or at any time at the recycling collection points (see the waste points map on the homepage). No collection on Good Friday, replacement date: Thur. 28 March 2024. **Deposit only on the day of collection from 7:00 am to 8:00 am**

Trade: every Friday, only along the main streets. No collection on Good Friday, replacement date: Thur. 28 March 2024. **Deposit only on the day of collection from 7:00 am to 8:00 am**



Glass

→ Recycling

What: Clean bottles, jars
Not allowed: Sealing lids or spigots, ceramics, porcelain
Where: **Private households:** 'Glass-MOLOK' recycling collection points or recycling depot during opening hours
Trade: Recycling depot; for large quantities: separate skip or 'Glass-MOLOK' (collection service: Roberto Transporte)



Batteries, electrical equipment and electronics

Where: Return to shops that sell such devices and batteries and to the recycling depot
New: Secure disposal on request, at the recycling depot



PET

→ Recycling

What: Only clean containers marked with PET symbols (bottles, etc.)
Where: PET retailers and the recycling depot
Collection service for large quantities available upon request from PET Recycling Schweiz



Branches and shrubs

→ Building Authority Works Yard

What: Branches and shrubs with a diameter up to 10 cm from private gardens
Not allowed: Twine (grass and leaves in a separate skip)
How: Loose or bundled
Where, when: Arrange with the building authority
Info: St. Moritz Building Authority, Tel. 081 836 30 60
Christmas trees up to 10th January at the official waste collection points



Recycling depot

→ Central collection point

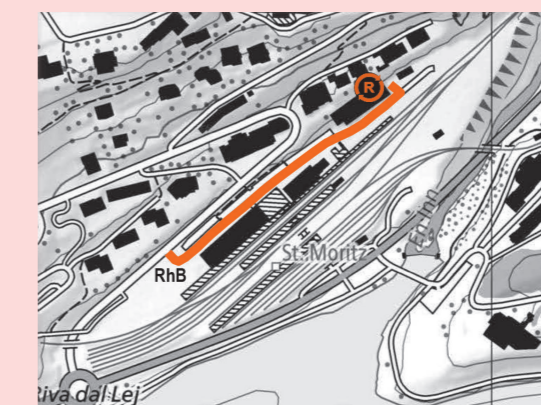
What: **Free of charge:** Paper (including loose), shredded paper (only in transparent bags), cardboard, glass, PET, cork, waste oil, aluminium tins, tin plates, medication, clothing, batteries, car batteries, aluminium coffee capsules, water filters for coffee and tea, whipped cream charger cartridges
Energy-saving lamps, lights, fluorescent tubes
Office, IT and entertainment electronics
Power tools, household appliances, toys, sports equipment, gardening tools, cooling and compressor equipment
Green waste (spring to autumn only) such as: Grass, flowers and leaves (no potting soil), branches and shrubs up to 10 cm in diameter

Chargeable (cashless payment accepted): Styrofoam, sports equipment, mattresses, furniture, plastics, ceramics, scrap iron, wood

Paint	CHF	5/10kg (min. CHF 2)
Tyres with rims	CHF	3/kg
Tyres without rims	CHF	15/pc
Skis, snowboards	CHF	6.50/pc
Nordic skis	CHF	5/pair
Ski boots	CHF	3/pair
	CHF	4/pair

Not allowed: Household waste
Radioactive and explosive substances, infectious waste, asbestos
Building rubble, renovation materials and large quantities of bulky goods → BRAG
Animal carcasses → ARA Silvaplana

Where, when: Recycling depot at the RhB train station, Tel. 081 833 31 24



Opening hours

Monday	8:30 am – 11:30 am 1:30 pm – 4:30 pm
Tuesday	Closed
Wednesday to Friday	8:30 am – 11:30 am 1:30 pm – 4:30 pm
Saturday	8:30 am – 11:30 am

Closed on public holidays

Tips and tricks for avoiding waste



Repair instead of buying new

Repair guides: de.ifixit.com
Specialists: reparaturführer.ch



Shop smart

Before shopping: Look in the fridge and write up a shopping list.

While shopping: Do not bulk-buy perishables. Buy products with less packaging. Don't shop when you're hungry. Be wary of promotions: They often lead to unwanted purchases.



Better in your stomach than in the bin

Before cooking: Portion out food.
The day after: Use up leftover food to prepare a lovely new meal.
Tips: foodwaste.ch



Reusable is more valuable

On the go: Carry a reusable water bottle with you. 'Pep up' your tap water with peppermint leaves. When buying coffee on the go, use your own reusable cup.
At home: Use Tupperware or empty jam jars to store food.
While shopping: Take a bag or backpack with you from home.



Give your table a new home

How: Buy used furniture, clothing, etc.
Where: Girella, Celerina, Crapenda, Samedan and Jil & Giorgio second-hand shops in St. Moritz Bad, clothes-swapping events and flea markets, Facebook group 'Flohmarkt und Tauschbörse Engadin'

Avoid, reduce, recycle and properly dispose of waste. We thank you for your cooperation and for helping us to keep St. Moritz clean – Top of Recycling



St. Moritz®

Calendário de reciclagem 2024

Resíduos → Incineradora

Permitido: Resíduos domésticos, papel triturado
Não permitido: tudo o que possa ser eliminado no centro de reciclagem ou nos pontos de venda

Como: em sacos de lixo vermelhos pagos, sacos pretos apenas em contentores com selos (os contentores sobrecarregados não serão esvaziados)

Onde e quando: apenas no dia da recolha nos pontos oficiais de recolha ou em qualquer altura em casas de recolha e contentores de recolha semissubterrâneos "MOLOK", retirar os contentores da rua imediatamente após o esvaziamento, ver abaixo dias e itinerários de recolha, os adiamentos devido a feriados públicos serão publicados

Rota de recolha de resíduos 2024

Segunda-feira / quinta-feira

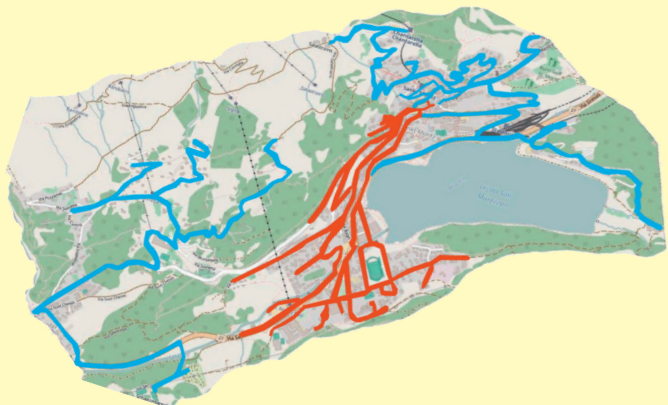
Zona pedonal (Via Veglia), Via Brattas, Via Fullun, Salastrains, Via Tinus, Via Joh. Badrutt, Via Ruinatsch, Via Maistra, Via Veglia, Via Serlas, Via Grevas até Molok Polícia Cantonal, Hotéis Bad

Via Alpina, Via Clavadatsch, Via Marguns, Rando-lins, Via Suvretta, Via Chasellas, Via Somplaz (Somplaz-Champfèr), Champfèr (Via Suot Chesas, Via Gunels), Hotéis Bad, Via Dimlej, Via Signuria

Terça-feira / sexta-feira

Zona pedonal (Via Maistra), Via Somplaz, Via Laret, Via Dr. O. Bernhard, Zona pedonal, Via Quadrellas, Via Stredas, Via Arona, Via Grevas a partir do cruzamento Arona, Via Mezdi

Via Palüd, Via Chavallera, Via Aruons, Via dal Bagn, Via Salet, Via Chalavus, Via G. Segantini, Via Crasta, Via San Gian, Via Tegiatscha, Via da l' Ova Cotschna, Piazza Rosatsch, Via Surpunt, Via Cuorta, Via Sela, Via Ludains, Hotéis Bad



Papel → Reciclagem

Permitido: Jornais, revistas, papel, livros sem capa
Não permitido: papel revestido, pastas de arquivo, papel triturado, recibos, sacos de papel

Como: Papel amarrado firmemente com cordel, sem sacos de transporte, sem fita adesiva, não em caixas

Onde e quando: no dia da recolha (ver abaixo) até às 09:00 nos pontos oficiais de recolha de resíduos ou no centro de reciclagem durante o horário de funcionamento

Dias de recolha de papel 2024

Janeiro	10 e 24
Fevereiro	14 e 28
Março	13 e 27
Abril	10 e 24
Mai	08 e 22
Junho	12 e 26
Julho	10 e 24
Agosto	14 e 28
Setembro	11 e 25
Outubro	09 e 23
Novembro	13 e 27
Dezembro	11 e 24 em vez de 25/12

Resíduos verdes e restos de comida → Unidade de biogás

Permitido: Resíduos de cozinha
Não permitido: Produtos que não sejam compostável, tais como ossos, plástico, guardanapos, talheres, etc.

Como: Esvaziar soltos em recipiente de compostagem, sem sacos de plástico, sem sacos compostáveis

Onde e quando: pontos de recolha pública para resíduos de cozinha, centro de reciclagem ou compostagem própria, resíduos de restauração em consulta com a entidade recicladora Firma Bio Energina

Plástico de uso doméstico

Permitido: Películas aderentes, sacos de vácuo, sacos de transporte, películas de revistas, embalagem de pack de seis garrafas, películas aderentes e retráteis, embalagens de bebidas (Tetra Pak), garrafas de plástico de todos os tipos: Leite, bebidas, óleo, vinagre, champô, detergentes/agentes de limpeza, recipientes de plástico (ver sammelsack.ch)

Não permitido: Garrafas de bebidas PET (recolha separada!), esferovite, cápsulas de café, embalagens muito sujas/meia-cheias

Como: Em sacos de recolha especiais, disponíveis na polícia municipal, na Via Quadrellas 7, nas duas agências Coop e no centro de reciclagem

Onde: Centro de reciclagem St. Moritz
Mais informações: www.sammelsack.ch

Informação → Parceiro de recolha

Município: Bauamt (Repartição das Obras) St. Moritz, Tel. 081 836 30 60
www.gemeinde-stmoritz.ch/dienstleistungen/infrastruktur-umwelt/abfall-recycling

Estação de transferência de resíduos: Cho d' Punt, Samedan Tel. 081 852 18 76
www.regio-maloja.ch

BRAG: Bernina Recycling AG Tel. 081 854 06 42/
Telemóvel 079 357 86 50 www.bernina-recycling.ch

Empreiteiro de recolha:
Lixo doméstico/ Papel: Martin Conrad Transport AG Tel. 081 837 37 37
www.mconrad.ch

Cartão/ Vidro: Roberto Transporte Tel. 081 842 73 53
www.roberto-transporte.ch

Resíduos orgânicos: Bio Energina AG, D. Motti Tel. 079 681 20 68

Roupas/sapatos → Contentores de recolha de roupa usada

Permitido: roupas e sapatos intactos e utilizáveis, também cortinas e roupa de cama

Não permitido: Roupas e sapatos sujos e estragados, assim como restos de tecido colocam-se nos resíduos

Como: em sacos TEXAID, sapatos atados aos pares

Onde e quando: Centro de reciclagem

Águas residuais

Permitido: utilize a sanita apenas para fezes, urina e papel higiénico

Não permitido: Óleo de cozinha, resíduos alimentares, resíduos verdes, pensos higiénicos, toalhetes húmidos, preservativos e todos os restantes resíduos

Nota: a eliminação inadequada em instalações sanitárias causa custos elevados e pode levar a entupimentos nos canos de esgoto

Alumínio e latas → Reciclagem

Permitido: Latas Redbull, latas (sem rótulos), folha de alumínio, bisnagas de produtos alimentares, tigelas de alimentos para animais de estimação, tampas de aço/folha-de-flandres e outras peças de alumínio (procurar o símbolo de reciclagem de alumínio)

Não permitido: Cápsulas de café, embalagens como sacos de sopa e papel-manteiga, folha de alumínio revestida com plástico, latas de tinta, verniz e aerossóis

Como: limpo e comprimido. Não coloque as embalagens de aço/folha-de-flandres na sucata metálica!

Onde: Pontos de recolha combinados ou centro de reciclagem

Cartão → Reciclagem

Permitido: cartão puro, sacos de papel
Não permitido: cartão plastificado, embalagens Tetra Pack, material de embalagem com peças em plástico, etc.

Como: dobrado e amarrado (não em caixas soltas)

Onde e quando: **Pessoas particulares:** sempre às sextas-feiras nos pontos de recolha de papelão marcados ou em qualquer altura nos pontos de recolha combinados (ver plano da página inicial dos pontos de recolha de resíduos). Não há recolha na Sexta-Feira Santa, data de substituição: Qui., 28 de março de 2024. **Depositar apenas no dia da recolha das 07:00 às 08:00**

Comércio: Todas as sextas-feiras apenas ao longo das ruas principais. Não há recolha na Sexta-Feira Santa, data de substituição: Qui., 28 de março de 2024. **Depositar apenas no dia da recolha das 07:00 às 08:00**

Vidro → Reciclagem

Permitido: garrafas limpas, copos

Não permitido: Tampas, cerâmica, porcelana

Onde: **Pessoas particulares:** Pontos de recolha combinados "Vidro MOLOK" ou centro de reciclagem durante o horário de funcionamento
Comércio: Centro de reciclagem, para grandes quantidades, ou "Vidro MOLOK" (serviço de recolha: Roberto Transporte)

Pilhas/baterias, equipamentos elétricos e eletrónicos

Onde: Devolução aos comerciantes que vendem tais aparelhos e pilhas/baterias e no centro de reciclagem
Novo: Eliminação segura de dados, a pedido, no centro de reciclagem

PET → Reciclagem

Permitido: apenas recipientes limpos e marcados com o símbolo PET (garrafas, etc.)

Onde: Pontos de venda PET e no centro de reciclagem. Serviço de recolha de grandes quantidades a pedido da PET-Recycling Schweiz

Ramos e arbustos → Central de resíduos Repartição das Obras Municipais

Permitido: Ramos e arbustos até Ø 10 cm em jardins particulares

Não permitido: Cordão (relva e folhas separadas)

Como: soltos ou amarrados

Onde e quando: após consulta com a Repartição das Obras Municipais
Informação: Bauamt (Repartição das Obras) St. Moritz, Tel. 081 836 30 60

Árvores de Natal até 10 de janeiro nos pontos oficiais de recolha de resíduos

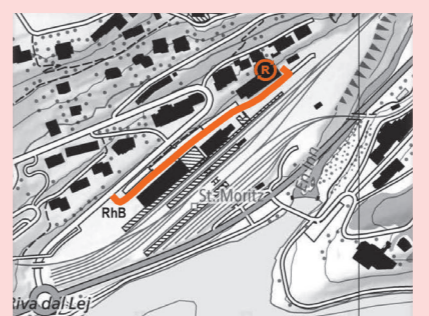
Centro de reciclagem → Ponto de recolha central

Permitido: **Gratuito:** Papel (também solto), papel triturado (apenas em sacos transparentes), cartão, vidro, PET, cortiça, óleos usados, latas em alumínio, folha-de-flandres, medicamentos, roupas, pilhas/baterias, baterias de automóveis, cápsulas de café em alumínio, filtros de água para café e chá, cargas para sífo de creme lâmpadas de poupança de energia, lâmpadas, tubos fluorescentes eletrônica de escritório, de informática e de consumo, ferramentas elétricas ferramentas elétricas, aparelhos domésticos, brinquedos, equipamentos desportivos, equipamentos de jardinagem, frigoríficos e compressores
Resíduos verdes (apenas da primavera ao outono), tais como: relva, flores e folhas (sem incluir terra para vasos), ramos e arbustos até Ø 10 cm

Sujeito a pagamento (possível sem numerário):
Esferovite, equipamentos desportivos, colchões, mobiliário, plásticos, cerâmica, ferro-velho, madeira 5 CHF/10 kg (mín. 2 CHF)
Tinta CHF 3/kg
Pneu com jante CHF 15/peça.
Pneu sem jante CHF 6,50/peça.
Esquí, Snowboard CHF 5/par
Esqui nórdico CHF 3/par
Botas de esqui CHF 4/par

Não permitido: Lixo doméstico, Materiais radioativos e explosivos, resíduos infecciosos, amianto, Resíduos de construção, material de remodelação de casas e mercadorias volumosas em grandes quantidades

Carcaças de animais → BRAG → ARA Silvaplana
Onde e quando: centro de reciclagem na estação ferroviária de RhB, Tel. 081 833 31 24



Horário de abertura

Segunda-feira	08:30 – 11:30 13:30 – 16:30
Terça-feira	fechado
De quarta-feira a sexta-feira	08:30 – 11:30 13:30 – 16:30
Sábado	08:30 – 11:30
Fechado nos feriados públicos	

Sugestões e truques para evitar resíduos

Reparar em vez de comprar novo

Instruções de reparação: de.ifixit.com
Especialistas: reparaturführer.ch

Fazer compras inteligentes

Antes de fazer as compras: Dar uma vista de olhos no frigorífico e fazer uma lista de compras.

Ao fazer as compras: Não faça compras excessivas. Comprar produtos com pouca embalagem. Não fazer compras quando está com fome. Cuidado com as ofertas especiais: aliciam frequentemente as pessoas a fazer compras erradas.

É melhor no estômago do que no lixo

Antes de cozinhar: Porcionar os alimentos.

Dia seguinte: Utilizar as sobras de comida e preparar um novo menu requintado.

Sugestões: foodwaste.ch

Reutilizável vale mais

Durante a viagem: Leve consigo uma garrafa para beber. Coloque hortelã-pimenta na água da torneira para lhe dar um toque mais "requintado". Use a sua própria chávena reutilizável para voltar a encher o seu café no quiosque.

Em casa: Utilizar um Tupperware ou um frasco de compota vazio para armazenar alimentos.

Ao fazer as compras: Levar um saco ou mochila de casa.

Dê à sua mesa uma nova casa

Como: Comprar mobiliário usado, roupas usadas, etc.
Onde: Loja de segunda mão Girella, Celerina ou Crapenda, Samedan, loja de segunda mão Jil & Giorgio em St. Moritz Bad, eventos de troca de roupa e mercadinhos, grupo do Facebook "Flohmarkt und Tauschbörse Engadin" ("Feira da ladra e mercado de trocas Engadin")

Gut-zum-Druck

Bitte angeben:

Auflage:

Für den erteilten Auftrag danken wir Ihnen bestens und senden Ihnen anbei einen Probedruck. Dieser ist für das Layout und den Text, nicht aber für den Druck und dessen Farbe massgebend. Wir bitten Sie, das Gut-zum-Druck nach genauer Prüfung zu unterzeichnen und zusammen mit dem Original zurückzusenden. Eventuelle Korrekturen sind genau und deutlich anzubringen, da bei einer Unterlassung jede Verantwortung abgelehnt werden müsste.



gammetermedia

Tel. 081 837 90 00